

## meet a quota.

～枠（割り当て）を満たす～

About 40 percent of universities cannot meet student quota.

約40%の大学が定員割れの問題を抱えている。

日本在住の外国人の中には、日本の大学などへの留学した経験を持つ人も少なくありません。また、彼ら自身の子供の将来を考えるうえでも、日本の大学や大学院（graduate school）についての関心は高く、教育の現状や方向性について話題に上ることがあります。

さて、今週は meet a quota というフレーズを取り上げます。この場合の meet は「達成する」。meet an objective（目的を達成する）の meet と同じです。quota は「枠・割り当て」ですから、meet a quota で「枠・割り当てを満たす」となります。

今週の英文全体を直訳すると「約40%の大学は入学定員の枠を満たすことができないでいる」、つまり「定員割れ」という意味になります。

### Some universities have met or exceeded foreign student quota.

大学の中には、外国人留学生枠を満たした、あるいは越えたところもある。

「～の枠を満たす」は meet と quota の間に「～の」に相当する言葉をはさみます。「地域枠を満たす」なら meet regional quota、「女性枠を満たす」は meet female quota といった具合です。「(枠を) 超える」と言いたいときは、exceed を使うと便利です。

「満たす」に相当する動詞には、他にも achieve、fill、make などがあります。いずれも achieve foreign student quota のように、meet をそのまま置き換えれば OK です。

ビジネスの現場での使い方を見ていきましょう。

### I'm struggling to meet my sales quota for the second quarter.

第2四半期の売り上げノルマを達成するのに苦労している。

この場合の quota は個人や部署に割り当てられた「(営業などの) 目標・ノルマ」のことです。「生産量の目標」なら production quota となります。

be struggle to～は、うまくいかずに苦戦しているときにピッタリ。例えば (be struggle to find a solution (解決法を見いだせないでいる) のように使います。

quarter は4分の1ですから、the second quarter は「第2四半期」。同様に the first/third/fourth quarter はそれぞれ「第1・3・4四半期」となります。

#### 単語・熟語チェック

graduate school 大学院

be struggle to～ ～に苦労している

exceed 超える

the ~ quarter 第～四半期